REPUBLICA ARGENTINA - MERCOSUR
REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS
MINISTERIO DEL INTERIOR, OBRAS PUBLICAS Y VIVIENDA



Apellido / *Surname*
SAAVEDRA

Nombre / *Name*
NICOLAS GONZALO

Sexo / *Sex*
M

Nacionalidad / *Nationality*
ARGENTINA

Ejemplar
C

Fecha de nacimiento / *Date of birth*
10 MAR/ MAR 1988

Fecha de emisión / *Date of issue*
06 DIC/ DEC 2016

FIRMA IDENTIFICADO/ *SIGNATURE*

Fecha de vencimiento / *Date of expiry*
06 DIC/ DEC 2031

Documento / *Document*
33.667.061

Trámite Nº / Of. ident.
00468107679
9000

DOMICILIO: BENITO PEREZ GALDOS 10181 PABLO PODESTA
BUENOS AIRES - TRES DE FEBRERO - ARGENTINA
LUGAR DE NACIMIENTO: CIUDAD DE BUENOS AIRES



Lic.D.Rogelio Frigerio
Ministro del Interior O. Pub. y Vivienda

CUIL: 20-33667061-7

PULGAR

IDARG33667061<4<<<<<<<<<<<<<<<
8803104M3112065ARG<<<<<<<<<<<4
SAAVEDRA<<NICOLAS<GONZALO<<<<<

Solicitud de Empleo

La información suministrada en este documento será verificada y tratada en forma estrictamente confidencial.

Outside Activities

Con carácter general, los empleados se comprometen a declarar si ocupan una posición de influencia, dirección, gestión o control mantenida con una entidad externa distinta de HSBC o sus filiales, internamente llamado "Outside Activities". El propósito de este control es asegurar que la reputación, la imagen y los intereses del Grupo HSBC estén protegidos y que dichos roles no resulten en un conflicto de intereses, riesgo reputacional o una violación reglamentaria para el Grupo HSBC. Para declarar esto, deberá solicitar el formulario de Outside Activities a RRHH o a su gerente de línea. Si tiene alguna duda acerca de algún rol que todavía desempeñe fuera de HSBC, consulte inmediatamente con su Gerente de Línea, brindando una descripción detallada del rol y en qué organización es llevado a cabo; para así evitar un conflicto de interés.La omisión de informar la existencia de una "outside Activities" será considerado una falta grave.

Declaración - Protección de Datos Personales

Autorizo a HSBC Bank Argentina S.A., HSBC Seguros de Vida (Argentina) S.A., HSBC Seguros de Retiro (Argentina) S.A., HSBC Administradora de Inversiones S.A. SGFCI, HSBC Participaciones (Argentina) S.A., HSBC Valores S.A. y HSBC Argentina Holdings S.A. (en forma conjunta, "HSBC Argentina") a que, por motivos de organización interna, administración de mi registro personal y laboral, eficiencia de los procesos de HSBC Argentina y/o del Grupo HSBC y/o gestiones requeridas por el Grupo HSBC, procesen mis datos personales y/o laborales que posean, obtengan en el futuro y/o generen y cedan y/o transfieran los mismos a HSBC Holdings plc. y/o a cualquiera de sus afiliadas y/o terceros (en cualquier jurisdicción extranjera), quienes serán responsables de su tratamiento y confidencialidad.
La Agencia de Acceso a la Información Pública, en su carácter de Órgano de Control de la Ley de Protección de Datos Personales N° 25.326 (la "Ley 25.326"), tiene la atribución de atender las denuncias y reclamos que interpongan quienes resulten afectados en sus derechos por incumplimiento de las normas vigentes en materia de protección de datos personales. Previa acreditación de mi identidad, tengo derecho a solicitar y obtener información de mis datos personales incluidos en los bancos de datos públicos, o privados destinados a proveer informes; quienes deben proporcionar la información solicitada dentro de los diez días corridos de haber sido intimado fehacientemente. Vencido el plazo sin que se satisfaga el pedido, o si evacuado el informe, éste se estimara insuficiente, quedará expedita la acción de protección de los datos personales o de hábeas data prevista en esta ley. El derecho de acceso a que se refiere este artículo sólo puede ser ejercido en forma gratuita a intervalos no inferiores a seis meses, salvo que se acredite un interés legítimo al efecto. El ejercicio del derecho al cual se refiere este artículo en el caso de datos de personas fallecidas le corresponderá a sus sucesores universales.
Asimismo, en cumplimiento de lo establecido por el Art. 6 de la Ley 25.326, declaro conocer y aceptar que: (i) mis datos personales y laborales serán incorporados en la base de Recursos Humanos de HSBC Argentina y del Grupo HSBC (de corresponder) y utilizados para los fines de mantener y administrar la relación laboral de acuerdo a las normas laborales vigentes; (ii) tengo derecho a acceder a mis datos personales en forma gratuita en intervalos no inferiores a seis meses, salvo que acredite un interés legítimo al efecto y que, de ser procedente, tengo derecho a rectificar y/o suprimir mis datos (Arts. 14,15 y 16 de la Ley 25.326).

Datos Personales					
Nombre y Apellido:	Nicolas G Saavedra			Mail:	NICOLAS.SAAVEDRA88@GMAIL.COM
Teléfono:	1536523020	Tipo y N° de Doc.	DNI. 33.667.061	N° de CUIL/ CUIT:	20-33667061-7
Fecha de nacimiento:	10 de Marzo de 1988			Lugar de nacimiento:	Argentina

Domicilio (Últimos cinco años. Favor de iniciar con el actual)
NOTA: Es indispensable que cubra los últimos 5 años sin espacios de tiempo.

Domicilio: (Indicar entre calles)	Av. Del Barco Centenera 847, 11 C			Desde	Hasta
				2016	Actual
Código Postal	1424	Localidad y Provincia	CABA	Teléfonos:	1536523020
Domicilio Anterior (por favor incluir Localidad y Código Postal)	Benito Perez Galdos 10181			Desde	Hasta
				2009	2016
Domicilio Anterior (por favor incluir Localidad y Código Postal)				Desde	Hasta

¿Ha vivido en el extranjero por seis meses o más dentro de los últimos cinco años?	SI / NO
	NO

Si seleccionó "Si" en la pregunta anterior, por favor, indique los siguientes detalles
NOTA: Por favor, proporcionar fechas exactas del viaje.

País					**Motivo del viaje**		
Período	Desde		Hasta				
País					**Motivo del viaje**		
Período	Desde		Hasta				

Formación Profesional (Por favor completar máximo nivel alcanzado/completado)									
Nivel	Carrera	Completo		Año Ingreso	Año Egreso	Continúa		% Avance Carrera	Institución
		SI	NO			SI	NO		
terciario	PROF. TEC. AUTOMATIZACION y Rob.	☐	☑	2016	—	☑	☐	50%	UTN INSPT
		☐	☐			☐	☐		

Antecedentes laborales (Últimos cinco años. Por favor iniciar con el actual o último puesto) NOTA: Es indispensable que cubra los últimos 5 años sin espacios de tiempo.	
En caso de estar trabajando actualmente, ¿Podemos contactar a su empresa?	(SI) NO
¿Ha estado más de tres meses sin trabajar en los últimos 5 años?	SI (NO)

Si seleccionó "Si" en la pregunta anterior, por favor, indique los siguientes detalles

Actividad/Motivo de Inactividad	Período	
	Desde (MM/AA)	Hasta (MM/AA)

Nombre de la empresa	Puesto	Período	
		Desde (MM/AA)	Hasta (MM/AA)
TECNET-IBERMATICA. SA.	Analista SSR	07/2015	Actual
Departamento o área	Incident Managment HSBC	Domicilio	25 de Mayo 81, CABA
Teléfono	15 6856 6949	Nombre del jefe inmediato	Gabriela Cabálleros

Nombre de la empresa	Puesto	Período	
		Desde (MM/AA)	Hasta (MM/AA)
Atento S.A.	Analista tecnico SSR	07/2012	02/2015
Departamento o área	Software	Domicilio	Puerto Madero / Martinez
Teléfono	57892591	Nombre del jefe inmediato	Lidia Leale

Nombre de la empresa	Puesto	Período	
		Desde (MM/AA)	Hasta (MM/AA)
Cotrisa Code	Analista/ INSTALADOR	03/2011	08/2011
Departamento o área	Analista tecnico SSR	Domicilio	
Teléfono	4713 4374	Nombre del jefe inmediato	Hernan Muoz

Parentesco	Nombre y Apellido	Edad	Fecha de Nacimiento	Ocupación/Estudios	Tipo y N° de Documento
Cónyuge	Celina Ferreira	33	31/07/1985	Maestra	DNI 31.334.156
Padre	Atalibal Saavedra	66	12/08/1951	Jubilado	DNI 8.608.093
Madre	Liliana ~~Saavedra~~ Bustos	52	03/10/1966	Supervisora	DNI 17.944.126
Hijo/a	—				
Hijo/a	—				
Hijo/a	—				

Hijo/a	—				

Otros Familiares a informar

HERMANOS	EDAD	EST. CIVIL	CONVIVE	A CARGO	PROF. / OFICIO
Matheus A. Saavedra	12	Soltero	NO	NO	Menor de edad
Sebastian Saavedra	31	Soltero	NO	NO	Informatico

OTRO PARENTESCO	EDAD	EST. CIVIL	CONVIVE	A CARGO	PROF./ OFICIO

¿Cómo se enteró de la vacante?	Supervisor y Gerente de Operaciones

Nicolas Saavedra	DNI 33.667.061	CABA 11/07/2019
Firma / Aclaración	Tipo y N° de Documento	Lugar y Fecha

Nicolas Gonzalo Saavedra



31 años, Argentino, Soltero. DNI 33667061
Fecha de nacimiento: 10.03.1988
Lugar de nacimiento: Argentina
Av. Del Barco Centenera 847, 11 C, CABA
Tel. (011) 1536523020
nicolas.saavedra88@gmail.com

Experiencia laboral

08.2015 - Actualidad
Tecnet-Ibermatica S.A, Argentina
Incident and Problem Manager en HSBC Bank Argentina

Incident Managment:
Restaurar el funcionamiento normal del servicio lo más rápido posible para minimizar el impacto en las operaciones comerciales. Registrar actividades y procedimientos implementados para comprender mejor los patrones y los problemas recurrentes. Medir el impacto comercial, monetario y reputacional.

Responsabilidades:
- Planificar y coordinar todas las actividades necesarias para restablecer la disponibilidad del servicio lo más rápido posible.
- Registrar las actividades durante y después de la mitigación de incidentes a fin de comprender mejor el problema, la causa raíz, las acciones mitigantes y las soluciones permanentes.
- Reunir y coordinar equipos de apoyo.
- Actualizar estado de los incidentes a miembros del Comité Ejecutivo y los Gerentes Generalesde la entidad.
- Evaluar problemas y diseñar una ruta de resolución que restablezca el servicio a la normalidad con la menor cantidad de impacto comercial, monetario y reputacional.

Problem Managment:
Diagnosticar la causa raíz de los incidentes identificados a través del proceso de gestión de incidentes y determinar la resolución de esos problemas. Asegúrar que la resolución se implemente a través de los procedimientos de control adecuados. Mantener la información sobre los problemas y las soluciones provisionales y las soluciones definitivas, para que la organización pueda reducir el número y el impacto de los incidentes a lo largo del tiempo.

Responsabilidades:
- Identifica tendencias y posibles fuentes de problemas (mediante la revisión de incidentes y problemas)
- Impedir la replica de problemas en múltiples sistemas

- Revisa la eficiencia y efectividad del proceso de control de problemas
- Monitorear la efectividad del control de incidentes y hacer recomendaciones para mejoras
- Mantener el inventario de “problemas bajo análisis” y su progreso y estado actual
- Seguir los problemas y el progreso aplicado con los dueños del servicio.
- Producir informes de Problem Managment e información de gestión de problemas
- Coordinar reuniones para resolver problemas. Trabajar con todos los equipos técnicos internos, Service Management, Stakeholders de Negocio y proveedores de servicios.
- Encontrar causa raíz y solución permanente.

07.2012 - 02.2015
Atento/Lexmark, Argentina
Analista Tecnico Semi Señor / Team Leader
-Análisis de producto y software
-Arquitectura y configuración de Maquinas Virtuales (VMWare)
-Soporte Drivers PCL, PS con emulación XML(Configuración e Instalación), configuración de colas de impresion entorno servidor.
-Soporte de Software Lexmark .FLS (flash) embebido en Maquinas multifuncionales
-Instalación y Configuración de Servidores (Windows 2003, 2008, 2012)
-Soporte y arquitectura de redes y puertos
-Reportes de Producto (Software) y de Soporte, para verificaciones de métricas
-Soporte e instalación de software Lexmark en Servidores y Clientes (Windows, MAC y Linux)
-Capacitación de nuevos ingresos para el Área de Soporte Soluciones Lexmark
-Administración de Tareas del Departamento Soluciones Latín América
-Lider de Proyecto

03.2011 - 08.2011
Control Code, Argentina
Asesor Tecnico Comercial
Asesoría técnica de sistemas de seguridad electrónica para implementaciones a empresas. Mantenimiento y relevamiento técnico/comercial. Ingeniera de sistemas a implementar e instalación de los mismos.

03.2009 – 01.2011
Teletech, Argentina
Senior / Semi-Senior, soporte tecnico/teleoperador. Soporte Técnico / Mesa de Ayuda. soporte técnico de software y hardware utilizado por Western Union para el envío de dinero internacionalmente. Tareas de capacitación y supervisión de equipo.

04.2007 - 01.2009
Watson Refrigerations, Estados Unidos. Comercio.
Soporte Técnico / Tecnico Refrigeracion
Soporte técnico de sistemas de refrigeración comercial e ingeniería de los sistemas de refrigeración.

Educación

12.2014 - Presente
Universidad Tecnológica Nacional (UTN), Argentina.
Técnico Superior Automatización y Robótica, En curso, Terciario. Promedio: 7

07.2002 - 02.2006
Leesville Road High School, Estados Unidos.
graduado (secundario)

Informática

PUBLIC

Sistemas Operativos.
linux, windows, mac
Herramientas Office.
word, excel, outlook, power point (Paquete Office)
Herramientas Gráficas.
photoshop, autocad 2D y 3D
Redes.
Arquitectura de Red, Soporte RED LAN o WLAN, Aperturas de Puertos

Idiomas

Inglés. Nivel oral Bilingüe. Nivel escrito Bilingüe. Nivel de lectura Bilingüe.
Última vez aplicado: Actualmente

Referencias

Hernan Mucci. Dueño. Control code.
Tel. (011) 47134374.
Alan Nicolas Moreno. Analista Tecnico SSR. Atento.
Tel. (011) 1534035991, alan.nicmor@gmail.com
Alberto Perez Bonin. Analista Tecnico SSR. Atento.
Tel. (011) 011 61431202, alber.perezb@gmail.com
Delia Ledo. Gerente Tech Center. Atento.
Tel. (01) 57892591, dledo@lexmark.com
Horacio Gerosa. Analista Tecnico SSR. Atento.
Tel. (011) 1537881488, infobroker@msn.com
Chuck Watson. Dueño. Watson Refrigeration.
Tel. (001) 919 266 734, sales@watsonrefrigerationinc.com
Roberto Soto. Supervisor. Squidco.
Tel. (001) (919) 291- 4304.

STATE OF NORTH CAROLINA

Department of The Secretary of State

APOSTILLE
(Convention de La Haye 5 octobre 1961)

1. COUNTRY: **UNITED STATES OF AMERICA**
2. This Public Document has been signed by **MARIO R. MILLA**
3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC**
   COMMISSION EXPIRES 4/28/2015
4. bears the seal/stamp of **COUNTY OF WAKE, NORTH CAROLINA**

CERTIFIED

5. at Raleigh, North Carolina
6. the **14TH DAY OF OCTOBER, 2011**
7. by Secretary of State or Deputy Secretary of State, State of North Carolina
8. No. **24472**

9. Seal/Stamp

10. Signature

Elaine F. Marshall
Elaine F. Marshall

Secretary of State

I, Stephen Gainey, do hereby swear or affirm that the
document owner

attached is a true copy of transcripts and that this
description of document

copy contains no alterations from the original.

S Gainey
Principal's signature

North Carolina

County of Wake

I, Mario R. Milla, a Notary Public for Wake
County, North Carolina, do hereby certify that Stephen Gainey
Name of principal

personally appeared before me this day and acknowledged the due execution of the foregoing instrument.

Witness my hand and official seal, this the 10 day of October, 2011.

(Official Seal)

MARIO R. MILLA
Notary Public, North Carolina
Wake County
My Commission Expires
04/28/2015

Mario R. Milla
Official Signature of Notary

Mario R. Milla, Notary Public
Notary's printed or typed name

My commission expires: 04/28/2015

Leesville Road High
8409 Leesville Rd
Raleigh NC 27613
(919)870-4250
Transcript (NC)

09/22/2011

STUDENT INFORMATION

Name: Saavedra, Nicolas Gonzalo
Address: 4635 Pine Trace Dr
Raleigh, NC 27613
(919)787-5837
Contacts: Atalival & Lilana Saavedra
Father & Mother

Student Id:
Student No: 9213475
Birthdate: 03/10/1988
Gender: Male
Graduation: 01/25/2007 (Actual)
Course Of Study: CP (4) 2002/03 (Achieved)

SCHOOL INFORMATION

Contact: Scott Lyons
(919)870-4250
L.E.A.: Wake County
(919)850-1606

School No: 920473
Grades: 09,10,11,12
Accreditation: State & SACS
College Board Code: 343214

CREDIT HISTORY

Course		Mark	Quality Points Weighted	Quality Points Unweighted	Earned Credits	Previous School	Flags
Grade: 09	2002/03						
2021X	ALGEBRA I WITH TECHOLOGY:PART 1	C	1.0000	1.0000	0.5000	Upland, CA	
7721X	CONSTRUCTION TECHNOLOGY I (1CREDIT)	F	0.0000	0.0000	0.0000	Upland, CA	
1029X	ENGLISH ELECTIVE	D	0.5000	0.5000	0.5000	Upland, CA	
1021X	ENGLISH I	C	1.0000	1.0000	0.5000	Upland, CA	U
4024X	WORLD HISTORY	D	0.5000	0.5000	0.5000	Upland, CA	U
9520X	INTEREST COURSE	B	1.5000	1.5000	0.5000	Upland, CA	
2022X	ALGEBRA I WITH TECHOLOGY:PART 2	F	0.0000	0.0000	0.0000	Upland, CA	U
1029X	ENGLISH ELECTIVE	C	1.0000	1.0000	0.5000	Upland, CA	
1021X	ENGLISH I	B	1.5000	1.5000	0.5000	Upland, CA	U
9011X	HEALTHFUL LIVING I	A	4.0000	4.0000	1.0000	Upland, CA	U
4024X	WORLD HISTORY	D	0.5000	0.5000	0.5000	Upland, CA	U
Grade: 10	2002/03						
9015X	WEIGHT TRAINING & CONDITIONING I	A	4.0000	4.0000	1.0000	Upland, CA	
Grade: 10	2003/04						
20212XS	ALGEBRA I WITH TECHOLOGY:PART 1	D	1.0000	1.0000	1.0000		
10061XS	COMPETENCY INTERVENTION - READING	C	2.0000	2.0000	1.0000		
10222XS	ENGLISH II	D	1.0000	1.0000	1.0000		U
90152XS	WEIGHT TRAINING & CONDITIONING I	A	4.0000	4.0000	1.0000		
20222XS	ALGEBRA I WITH TECHOLOGY:PART 2	B	3.0000	3.0000	1.0000		U
30202XS	BIOLOGY	D	1.0000	1.0000	1.0000		U
30402XS	EARTH SCIENCE	C	2.0000	2.0000	1.0000		U
70452XS	FOODS I-FUNDAMENTALS	C	2.0000	2.0000	1.0000		
Grade: 11	2004/05						
10232XS	ENGLISH III	D	1.0000	1.0000	1.0000		U
20302XS	GEOMETRY	D	1.0000	1.0000	1.0000		U
10512XS	SPANISH I	B	3.0000	3.0000	1.0000		U
90152XS	WEIGHT TRAINING & CONDITIONING I	A	4.0000	4.0000	1.0000		
20242XS	ALGEBRA II	C	2.0000	2.0000	1.0000		U
90152XS	TEAM SPORTS I	A	4.0000	4.0000	1.0000		
40212XS	US HISTORY	F	0.0000	0.0000	0.0000		U
90152XS	WEIGHT TRAINING & CONDITIONING II	B	3.0000	3.0000	1.0000		
Grade: 12	2005/06						
20252XS	ADVANCED FUNCTIONS AND	D	1.0000	1.0000	1.0000		U

Grade: 12	2005/06					
	MODELING					
70452XS	FOODS I-FUNDAMENTALS	B	3.0000	3.0000	1.0000	
10522XS	SPANISH II	B	3.0000	3.0000	1.0000	U
90152XS	WEIGHT TRAINING & CONDITIONING II	A	4.0000	4.0000	1.0000	
40052XS	CIVICS & ECONOMICS	F	0.0000	0.0000	0.0000	U
10242XS	ENGLISH IV	D	1.0000	1.0000	1.0000	U
30102XS	PHYSICAL SCIENCE	C	2.0000	2.0000	1.0000	U
40212XS	US HISTORY	F	0.0000	0.0000	0.0000	U
Grade: 12	2006/07					
40052XS	CIVICS & ECONOMICS	D	1.0000	1.0000	1.0000	U
40212XS	US HISTORY	D	1.0000	1.0000	1.0000	U
90152XS	WEIGHT TRAINING & CONDITIONING I	D	1.0000	1.0000	1.0000	

UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA BOARD OF GOVERNORS
MINIMUM ADMISSION REQUIREMENTS REMAINING

PERFORMANCE INFORMATION

Cumulative GPA Total Points are Calculated as of the end of 09/22/2011

Cumulative GPA Weighted: 1.9275
Cumulative GPA Unweighted: 1.9275
Class Rank (10/02/2006): 437 of 521

Total Points Weighted: 66.5000
Total Points Unweighted: 66.5000
Total Credits: Earned 30.0000 Potential 34.5000

TESTING INFORMATION

End of Course

Algebra I		05/01/2004
Algebra I		
Scale	68	
Achievement Level	IV	
Biology		05/01/2004
Biology		
Scale	61	
Achievement Level	III	
Geometry		12/01/2004
Geometry		
Achievement Level	III	
Scale	60	
Algebra II		05/01/2005
Algebra II		
Scale	66	
Achievement Level	III	
Civics & Economics		05/01/2006
Civics & Economics		
Achievement Level	III	
Scale	150	
Physical Science		05/01/2006
Physical Science		
Scale	57	
Achievement Level	III	
US History		05/01/2006
US History		
Scale	154	
Achievement Level	III	
Civics & Economics		12/01/2006
Civics & Economics		
Scale	164	
Achievement Level	IV	
US History		12/01/2006
US History		
Scale	159	
Achievement Level	III	

AWARD/ACHIEVEMENTS AND EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES

No Data For Student

CURRICULUM-RELATED WORK EXPERIENCE

No Data For Student

IMMUNIZATION INFORMATION

Diptheria/Tetanus/Pertussis	1	05/24/1988	MMR	1	07/15/1989
Diptheria/Tetanus/Pertussis	2	07/14/1988	MMR	2	05/08/2001
Diptheria/Tetanus/Pertussis	3	09/14/1988	OPV	1	05/24/1988
Diptheria/Tetanus/Pertussis	4	10/10/1989	OPV	2	07/14/1988
Diptheria/Tetanus/Pertussis	5	08/06/1994	OPV	3	03/09/1989
Hepatitis A	1	05/08/2001	OPV	4	10/10/1989
Hepatitis B	1	05/08/2001	OPV	5	08/06/1994
Hepatitis B	2	06/09/2001	Rubella	1	07/15/1988

ATTENDANCE INFORMATION

Year	School		Grade	Days Present	Abs
03/04	920473	Leesville Road High	10	107	12
04/05	920473	Leesville Road High	11	170	10
05/06	920473	Leesville Road High	12	170	10
06/07	920473	Leesville Road High	12	78	14

PREVIOUS SCHOOLS INFORMATION

School	College Board	NC Public School
Upland High, CA		No

Signature of Principal or Designee Certifying This Transcript

Name: Lucia D. Ramos Registrar Date: 9/22/11

INDEX

COURSE CODES

1st 4 characters - Subject

0x	Multiple Disciplines	30	Science	60 - 82	Vocational Education
10	Communication Skills	40	Social Science	90	Health & PE
20	Math	50	Arts	95	Miscellaneous
				99	Non-classroom

5th character - Academic Level

0	Modified Curriculum	8	International Baccalaureate	O	Honors/NCVPS
1	Abridged/Adapted(Remedial)	9	Non-Classroom Activity	Q	Standard Version/NCVPS
2	Standard Version	D	NOT Valid to use	T	Community College, Honors & On-line
3	Applied/Technical	E	NOT Valid to use-	U	Community College Standard
4	Advanced Placement/NCVPS	I	Community College & Honors	V	Online Other
5	Honors/Advanced/Academically Gifted	J	University & Honors	W	University, Honors & On-line
6	Co-op Education	K	Community College Part I	X	Community College & / University Standard Online
7	Advanced Placement	L	Community College Part II	Y	Y-MS-Standard-other vendor HS credit, Online

6th character - Grade Level

1	Grade 1	7	Grade 7	K	Kindergarten
2	Grade 2	8	Grade 8	P	Pre-Kindergarten
3	Grade 3	9	Grade 9	X	High School
4	Grade 4	A	Grade 10	Y	Junior HS/Middle
5	Grade 5	B	Grade 11	Z	Elementary
6	Grade 6	C	Grade 12		

7th character - Length

1	1 Week	5	5 Weeks	9	9 Weeks
2	2 Weeks	6	6 Weeks	Q	12 Weeks
3	3 Weeks	7	7 Weeks	S	18 Weeks
4	4 Weeks	8	8 weeks	Y	36 Weeks

COURSE FLAGS

E	Course is excluded from GPA
N	Course is non-credit course
P	Course is in progress
S	Course is scheduled to be taken
U	Course contributes toward UNC minimum admission requirements

TESTING

End-of-Course Test	State-Level criterion referenced test required in selected college preparatory courses.

GRADE SCALE

A	93	-	100
B	85	-	92
C	77	-	84
D	70	-	76
F	00	-	69

TRADUCCIÓN PÚBLICA----------

Estado de Carolina del Norte ----------

[Sello:] Estado de Carolina del Norte. Condado de Wake. 20 de mayo 1775, 12 de abril 1776. [inscripción en latín] ----------

Secretaría de Estado----------

Aposttille----------

(Convention de La Haye 5 octobre 1961)----------

1. País: **Estados Unidos de América** ----------

El presente documento público:----------

2. ha sido suscrito por: **Mario R. Milla** ----------

3. Actuando en su capacidad de: **Escribano Pública cuyo mandato expira el 28 de abril de 2015** ----------

4. Llevando el sello/timbre del: **Condado de Wake, Carolina del Norte** ----------

Certificado----------

5. En: **Raleigh, Carolina del Norte**----------

6. El: **14 de octubre de 2011** ----------

7. Por: **El Secretario de Estado ó el Secretario de Estado Adjunto**----------

8. N°: **24472** ----------

9. Sello/ Timbre: **Estado de Carolina del Norte. Condado de Wake. 20 de mayo 1775, 12 de abril 1776. [Inscripción en latín]** ----------

10. Firma: [Firma]. Secretaria de Estado.----------

Copia Fiel. ----------

Yo, [nombre escrito a mano ilegible], titular del documento, por medio del presente afirmo que la copia adjunta es una **copia fiel del certificado analítico de materias** y que dicha copia no posee ninguna diferencia con el original. ----------

[Firma]Firma del Interesado. ----------

Carolina del Norte, Condado de Wake ----------

Yo, Mario R. Milla. En mi carácter de Escribano Público del Condado de Wake, Carolina del Norte, **certifico** que Stephen Griney, se presentó en persona ante mí en el día de la fecha y reconoció la firma del documento que se adjunta. ----------

En fe de ello, firmo y sello el presente el 10 de octubre de 2011.----------

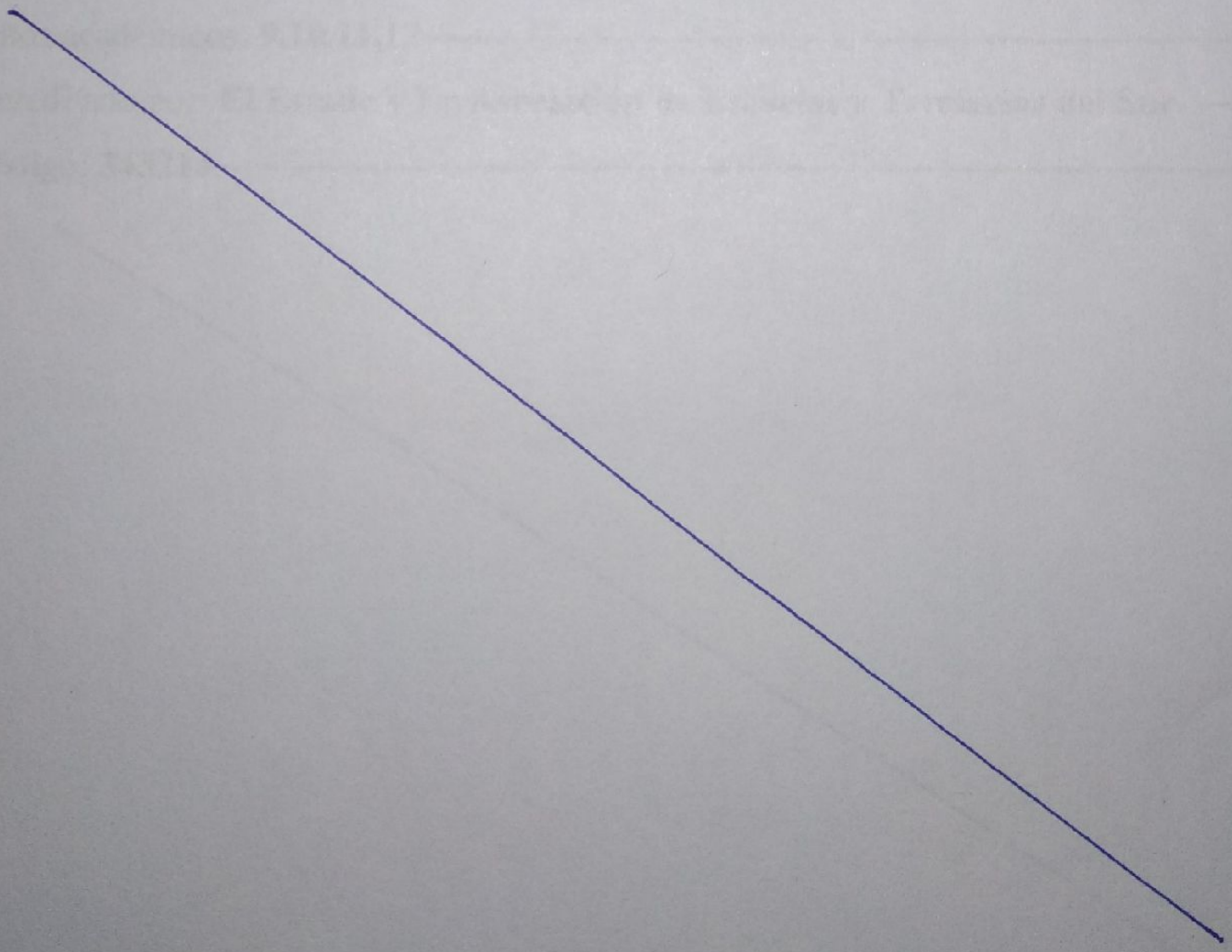
Sello oficial: Mario R. Milla, Escribano Público, Carolina del Norte, Condado de Wake.

Mi término en el cargo finaliza el: 28 de abril de 2015 ----------

[Firma] Firma Oficial del Escribano Público. ----------

Aclaración de la firma. Mario R. Milla . Escribano Público. ----------

Mi término en el cargo finaliza el: 28 de abril de 2015 ----------



Lakesville Road High ----------

8409 Lakesville Rd. Raleigh NC 27613. (919) 870-4250. ----------

Certificado Analítico (NC) ----------

22-9-2011. ----------

DATOS DEL ESTUDIANTE.----------

Nombre: **Saavedra Nicolás Gonzalo** Domicilio: **4635 Pine Trace Dr. Raleigh, NC 27613. (919) 787-5837.** Contacto: **Atalival (padre) y Liliana (madre) Saavedra** ---------

Nº de Documento: [**en blanco**]. Estudiante N°: **9213475**. ----------

Fecha de nacimiento: **10/3/1988**. Sexo: **Masculino**----------

Fecha de graduación: **25/01/2007**----------

Estudios: Cursos preparatorios para el nivel terciario (4 áreas) 2002-2003: Alcanzó el objetivo.----------

DATOS DE LA ESCUELA. ----------

Contacto: Scott Lyons (919)870-4250. Secretaría de Educación correspondiente: **Condado de Wake**----------

Escuela No.: **920473** ----------

Años académicos: **9,10,11,12**----------

Acreditado por: **El Estado y La Asociación de Escuelas y Terciarios del Sur**----------

Código: **343214**----------

Calificaciones/ Créditos ----------

Curso		Calif.	Tipo de Puntos		Créditos Obtenidos	Escuela Anterior	Tipo de Curso
			Compu – tan p/ Promedio General	No Compu – tan p/ Promedio General			
9º Año 2002- 2003----------							
2021X	Algebra I c/ Tecnología: Parte 1	C	1,0000	1,0000	0,5000	Upland, CA	
7721X	Construcción Tecnológica I (1 Crédito)	F	0,0000	0,0000	0,0000	Upland, CA	
1029X	Lengua Inglesa (Electivo)	D	0,5000	0,5000	0,5000	Upland, CA	
1021X	Lengua Inglesa I	C	1,0000	1,0000	0,5000	Upland, CA	U
4024X	Historia Mundial	D	0,5000	0,5000	0,5000	Upland, CA	U
9520X	Curso de Interés	B	1,5000	1,5000	0,5000	Upland, CA	
2022X	Algebra I c/ Tecnología: Parte 2	F	0,0000	0,0000	0,0000	Upland, CA	U
1029X	Lengua Inglesa (Electivo)	C	1,0000	1,0000	0,5000	Upland, CA	
1021X	Lengua Inglesa I	B	1,5000	1,5000	0,5000	Upland, CA	U
9011X	Vida Saludable I	A	4,0000	4,0000	1,0000	Upland, CA	U
4024X	Historia Mundial	D	0,5000	0,5000	0,5000	Upland, CA	U
10º Año 2002-2003----------							
9015X	Entrenamiento con pesas Y preparación física I	A	4,0000	4,0000	1,0000	Upland, CA	
10º Año 2003-2004----------							
20212XS	Algebra I c/ Tecnología: Parte 1	D	1,0000	1,0000	1,0000		
10061XS	Intervención en Aprendizaje Lectura	C	2,0000	2,0000	1,0000		
10222XS	Lengua Inglesa II	D	1,0000	1,0000	1,0000		U
90152XS	Entrenamiento con pesas Y preparación física I	A	4,0000	4,0000	1,0000		
20222XS	Algebra I c/ Tecnología: Parte 2	B	3,0000		1,0000		U
30202XS	Biología	D	1,0000	1,0000	1,0000		U
30402XS	Ciencias de la Tierra	C	2,0000	2,0000	1,0000		U
70452XS	Alimentos I - Básicos	C	2,0000	2,0000	1,0000		

11° Año 2004 -2005----------							
10232XS	Lengua Inglesa III	D	1,0000	1,0000	1,0000		U
20302XS	Geometría	D	1,0000	1,0000	1,0000		U
10512XS	Español I	B	3,0000	3,0000	1,0000		U
90152XS	Entrenamiento con pesas Y preparación física I	A	4,0000	4,0000	1,0000		
20242XS	Algebra II	C	2,0000	2,0000	1,0000		U
90152XS	Deportes en Equipo I	A	4,0000	4,0000	1,0000		
40212XS	Historia de los Estados Unidos	F	0,0000	0,0000	0,0000		U
90152XS	Entrenamiento con pesas Y preparación física II	B	3,0000	3,0000	1,0000		
12° Año 2005- 2006----------							
20252XS	Funciones avanzadas y modelado	D	1,0000	1,0000	1,0000		U
70452XS	Alimentos I – Básicos	B	3,0000	3,0000	1,0000		
10522XS	Español II	B	3,0000	3,0000	1,0000		U
90152XS	Entrenamiento con pesas Y preparación física II	A	4,0000	4,0000	1,0000		
40052XS	Civismo y Economía	F	0,0000	0,0000	0,0000		U
10242XS	Lengua Inglesa IV	D	1,0000	1,0000	1,0000		U
30102XS	Ciencias Físicas	C	2,0000	2,0000	1,0000		U
40212XS	Historia de los Estados Unidos	F	0,0000	0,0000	0,0000		U
12° Año 2006- 2007----------							
40052XS	Civismo y Economía	D	1,0000	1,0000	1,0000		U
40212XS	Historia de los Estados Unidos	D	1,0000	1,0000	1,0000		U
90152XS	Entrenamiento con pesas Y preparación física I	D	1,0000	1,0000	1,0000		

Consejo de Gobernadores de la Universidad de Carolina del Norte.----------

Requisitos mínimos de admisión pendientes ----------

Información acerca del rendimiento. ----------

En el Promedio Académico General Acumulativo los puntos se computaron hasta el 22 de Septiembre de 2011.----------

Promedio Académico General Acumulativo de Puntos Computados: **1,9275** ----------

Promedio Académico General Acumulativo de Puntos No Computados: **1,9275** ----------

Total de puntos computados: **66,5000**----------

Total de puntos no computados: **66,5000**----------

Total de créditos: Ganados **30,0000** y Potenciales: **34,5000**----------

Rendimiento respecto de otros alumnos (2-10-2006: Alumno 437 de 521. ----------

---

Información sobre las evaluaciones----------

Materia	**Fecha Fin de Curso**	**Escala**	**Nivel Alcanzado**
Algebra I	1-05-2004	68	IV
Bilogía	1-05-2004	61	III
Geometría	1-12-2004	60	III
Algebra II	1-05-2005	66	III
Civismo y Economía	1-05-2006	150	III
Ciencias Físicas	1-5-2006	57	III
Historia de los Estados Unidos	1-5-2006	154	III
Civismo y Economía	1-12-2006	154	IV
Historia de los Estados Unidos	1-12-2006	159	III

Premios/ Logros y actividades extracurriculares: No se registran datos del alumno.------

Experiencia laboral relacionada con el programa de estudios: No se registran datos del alumno.----------

---

Datos de Inmunización:----------

Difteria/Tétanos- Pertussis 1 24/05/1988 ----------

Difteria/Tétanos- Pertussis 2 14/07/1988 ----------

Difteria/Tétanos- Pertussis 3 14/09/1988 ----------

Difteria/Tétanos- Pertussis 4 10/10/1989 ----------

Difteria/Tétanos- Pertussis 5 24/05/1988 ----------

Hepatitis A 1 08-05-2001 ----------

Hepatitis B 1 08-05-2001 ----------

Hepatitis B 2 09-06-2001 ----------

MMR 1 15-07-1989----------

MMR 2 08-05-2001----------

OPV 1 24-05-1988 ----------

OPV 2 14-07-1988 ----------

OPV 3 09-03-1989 ----------

OPV 4 10-10-1989 ----------

OPV 5 15-07-1988 ----------

Rubeola: 1 15/7/1988 ----------

Información sobre asistencia a clase----------

Año	Escuela	Año	Dias Presente	Días Ausente
03/04	920473 Leesvile Road High	10	107	12
04/05	920473 Leesvile Road High	11	170	10
05/06	920473 Leesvile Road High	12	170	10
06-07	920473 Leesvile Road High	12	78	14

Información de escuelas a las que el alumno asistió anteriormente: Upland High, CA ----------

Consejo Terciario:[en blanco] ----------

Escuela Pública de carolina del Norte: [en blanco] ----------

Firma del Director o del funcionario designado para certificar el presente **certificado analítico de materias**. Nombre: [ilegible]. Fecha: 22/9/2011----------

[Sello:]ilegible. ----------

Índice----------

Códigos de cursos ----------

Primeros cuatro caracteres - Materia					
0x	Disciplinas múltiples	30	Ciencias	60-82	Educación vocacional
10	Aptitudes comunicacionales	40	Ciencias sociales	90	Salud y Educación Física
20	Matemáticas	50	Arte	95	Varios
99	No presenciales	----	----------	-----	----------
Quinto carácter – Nivel Académico					
0	Programa de estudios Modificado	8	Bachillerato Internacional	O	Honores/ Escuela Pública Virtual de Carolina del Norte
1	Compendio/ Adaptación (recuperatorio)	9	Actividad no presencial	Q	Versión estándar Escuela Pública Virtual de Carolina del Norte
2	Versión estándar	D	NO aplicable	T	Estudios superiores, honores y *online*
3	Aplicada/ Técnica	E	NO aplicable -	U	Estudios superiores estándar
4	Cursos Avanzados Escuela Pública Virtual de Carolina del Norte	I	Educación superior y Honores	V	Otros *online*.
5	Con honores/ Avanzados/ Académicamente destacados	J	Universidad y Honores	W	Universidad/Honores y *online*
6	Educación Cooperativa	K	Educación superior Parte I	X	Estudios superiores y / Universidad estándar *online*
7	Cursos avanzados	L	Educación superior Parte II	Y	Y-MS Estándar – Otros créditos por venta en escuela secundaria, *Online*.
Sexto carácter					
1	Primer Grado	7	Séptimo Grado	K	Jardín de Infantes (sala de cinco años)
2	Segundo Grado	8	Octavo Año	P	Pre – Jardín de Infantes
3	Tercer Grado	9	Noveno Año	X	Escuela Secundaria
4	Cuarto Grado	10	Décimo Año	Y	Escuela Intermedia
5	Quinto Grado	11	Onceavo Año	X	Escuela Primaria
6	Sexto Grado	12	Doceavo Año		----------
Séptimo carácter - Extensión					
1	1 semana	5	5 semanas	9	9 semanas
2	2 semanas	6	6 semanas	Q	12 semanas
3	3 semanas	7	7 semanas	S	18 semanas
4	4 semanas	8	8 semanas	Y	36 semanas
	Tipo de Curso		**Escala de Calificaciones**		
E	Curso excluido del promedio general	-----	**A:** 93 - 100		
N	El curso no otorga créditos		**B:** 85 – 92		
P	Cursando actualmente		**C:** 77 – 84		
S	Curso en que el alumno está inscripto para el futuro		**D:** 70 - 76		
U	Curso que cuenta para los requisitos mínimos de admisión de la Universidad de Carolina del Norte		**F:** 00 - 69		
Evaluación					

Evaluación de fin de Curso		Evaluación requerida según el criterio del Estado en los cursos preparatorios de la universidad elegida			
Calificaciones		-----			
A	93 - 100				
B	85 - 92				
C	77 – 84				
D	70 – 76				
F	00 – 69				

Es traducción fiel al idioma español del documento original redactado en idioma inglés que se adjunta. La traducción consta de 9 páginas. Ciudad de Buenos Aires, República Argentina. 17 de Septiembre de 2014. ----------

SUSANA K. SUSSI
Traductora Pública
Idioma Inglés
Mat. To. XX Fo. 285 Capital Federal
Inscrip. C.T.P.C.B.A. Nro. 7898

COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Corresponde a la Legalización

Nº 56841/14
OCTAVIO NICOLAS CASADIDIO

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes al/a la Traductor/a Público/a SUSSI, SUSANA KARINA

que obran en los registros de esta institución, en el folio 285 del Tomo 20 en el idioma INGLÉS

Legalización número: **56841**

Buenos Aires, 17/09/2014

MARCELO F. SIGALOFF
Gerente de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 21710656841

By virtue of the authority vested in COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Association of Sworn Translators of the City of Buenos Aires) by Argentine law No. 20305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions que lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du *Traductor Público* (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

Con la presente il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Collegio dei Traduttori Giurati della Città di Buenos Aires) ai sensi della facoltà conferitagli dall'articolo 10, comma d), della Legge 20.305, CERTIFICA, exclusivamente, la firma ed il timbro del Traductor Público (Traduttore Giurato), apposti in calce alla qui uñita traduzione, in conformità alla firma ed al timbro depositati nei propri registri.

LA PRESENTE LEGALIZZAZIONE SARÀ PRIVA DI VALIDITÀ OVE NON VENGA TIMBRATA NELL'ULTIMO FOGLIO DELLA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.

DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.